

Salvafix®



SALVAFIX.COM

ES

LEA DETENIDAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LOS PRODUCTOS SALVAFIX. UN USO INCORRECTO DEL PRODUCTO PUEDE OCASIONAR GRAVES LESIONES O LA MUERTE DEL PACIENTE.

EN

READ & UNDERSTAND INSTRUCTIONS MANUAL BEFORE USING SALVAFIX PRODUCTS. FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS MANUAL COULD CAUSE SERIOUS INJURIES OR PATIENT'S DEATH.

DE

LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT SALVAFIX ANWENDEN. EINE UNSACHGEMÄÙE VERWENDUNG DES PRODUKTS KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

FR

LIRE ET COMPRENDRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER DES PRODUITS SALVAFIX. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'EMPLOI PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT DU PATIENT.

IT

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE E FARE PROPRI I CONTENUTI DI QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI PRIMA DI USARE I PRODOTTI SALVAFIX. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE INDICAZIONI RIPORTATE IN QUESTO MANUALE PUÒ ESSERE CAUSA DI LESIONI GRAVI O DI UN EVENTUALE DECESSO DEL PAZIENTE.

PT

PROCEDER A UMA LEITURA ATENTA DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR OS PRODUTOS SALVAFIX. O NÃO CUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES PODERÁ ORIGINAR LESÕES GRAVES OU COLOCAR EM RISCO A VIDA DO PACIENTE.

NL

LEES EN BEGRIP DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN VOORDAT U DE PRODUCTEN VAN SALVAFIX GEBRUIKT. HET NIET NALEVEN VAN DE AANWIJZINGEN KAN TOT ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD VAN DE PATIËNT LEIDEN.

NL-BE

LEES EN BEGRIP DE GEBRUIKSAANWIJZING ALVORENS DE SALVAFIX-ARTIKELEN TE GEBRUIKEN. HET NIET VOLGEN VAN DE GEBRUIKSAANWIJZING KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD VAN DE PATIËNT.

PL

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTÓW SALVAFIX NALEŻY PRZECZYTAĆ ZE ZROZUMIENIEM INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIA. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI UŻYTKOWNIA MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ POWAŻNYCH OBRAŹEN CIAŁA LUB ŚMIERCI PACJENTA.

LT

PERSKAITYKITE IR SUPRASKITE INSTRUKCIJŲ VADOVĄ PRIEŠ NAUDODAMI „SALVAFIX“ GAMINIUS. NESIVADOVAUJANT INSTRUKCIJŲ VADOVŲ, GAMINYS GALI SUKELTI SUNKIUS SUŽALOJIMUS ARBA PACIENTO MIRTĮ.

RU

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ SALVAFIX. НЕСОБЛЮДЕНИЕ УКАЗАНИЙ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ ПАЦИЕНТА.

UK

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКЦІЇ «SALVAFIX» ОЗНАЙОМТЕСЬ З ІНСТРУКЦІЄЮ З ВИКОРИСТАННЯ. НЕДОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СЕРІОЗНИХ ТРАВМ ЧИ СМЕРТІ ПАЦІЄНТА.

TR

SALVAFIX ÜRÜNLERİNİ KULLANMADAN ÖNCE KULLANMA KILAVUZUNU OKUYUN VE ANLAYIN. KULLANMA KILAVUZUNU TAKİP ETMEMENİZ, CİDDİ YARALANMALARA VEYA HASTANIN ÖLÜMÜNE SEBEB OLABİLİR.

AR

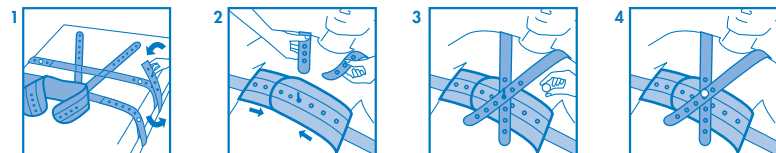
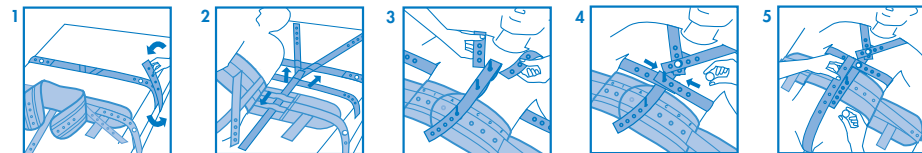
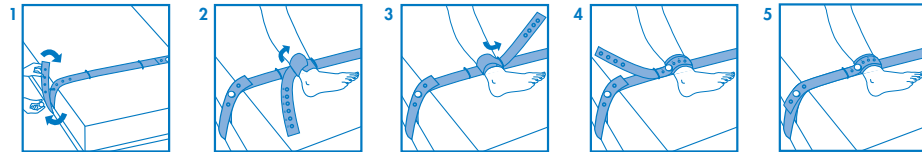
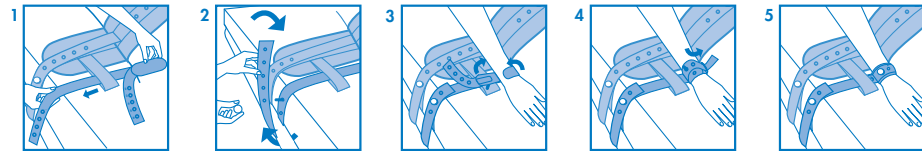
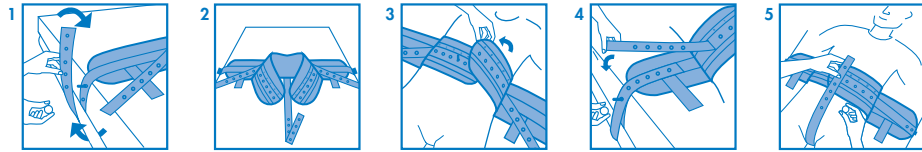
اقرأ وافهم دليل التعليمات قبل استخدام منتجات **Salvafix** قد يؤدي عدم اتباع التعليمات إلى التسبب في إصابات خطيرة أو وفاة المريض.

ZH

在使用 **Salvafix** 产品之前须阅读和了解说明书内容。不遵照说明书之指导会发生严重伤害或导致病患死亡。

JA

Salvafix の不適切な使用は怪我、場合によっては上体の圧迫又は窒息による死亡を引き起こすことがあります。



中文

使用说明：详见小册中的图形文字部分。

注意安全事项：

1. 根据不同患者，选用尺寸最为合适的产品（详见尺寸表）
2. 在使用产品前，应仔细检查整个系统
3. 将 **Salvafix** 磁扣约束带的绑带牢固的固定在床框上。如果是可调式的床，务必将绑带固定在移动的部位
4. 在任何情况下，均应使用 **Salvafix** 带的两个侧带。
5. **Salvafix** 腰 与会阴固定（**A1**）或股骨固定（**A2**）配合使用，以免病患上移或下移。
6. 床的两侧护栏应向向上，并将其固定。**B**
7. 应对受 **Salvafix** 机械束缚的患者进行定期观察。**C**
8. 严格遵守 **Salvafix** 工作中心制定的使用说明。
9. 如您尚未接受专业培训 and 训练，禁止使用 **Salvafix**。
10. 应配备快速和安全切割工具，以便在紧急情况下使用。**D**
11. 涉及使用心动记录器的患者时，至少应和磁性开关之间保持 15cm 的距离。注意：如未严格遵循上述所有事项，禁止使用 **Salvafix** 产品。**Salvafix** 束缚系统的使用不当，可能会造成严重受伤，甚至因绞窄或腹部窒息而死。**E**
12. 遵照列明于作地《 限协定》之全部指 和遵守 国法律。
13. 切勿将 定按 **SVF3500 - SVF3510** 浸于水中，避免水 入 定按 。
 - 因不遵守 定引 之后果，厂商不 任何 任。
 - 在洗 和烘干 品期 ，避免 失零件强烈推荐使用洗衣袋。
 - 當使用 **Salvafix** 產品時，請使用產品包裝內附設的原廠磁石鎖扣。

设备维护说明：

- **Salvafix** 为氧化产品。
- 在清洗/擦干 **Salvafix** 产品前，应取出 **Salvafix** 的关闭钮和四合扣。
- **Salvafix** 产品由 100% 的聚酯制成，并可在高温（90 摄氏度）下进行清洗。
- 应使用硬毛刷，定期对绒毛和丝线制成的魔术贴® “钩面贴” 部分进行清洗。

日本語

取扱説明書：

このパンフレットのイラストを参照ください。

安全の手引き：

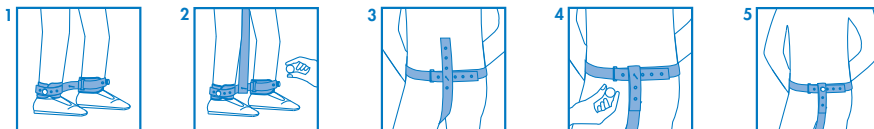
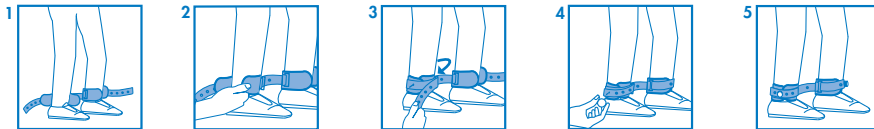
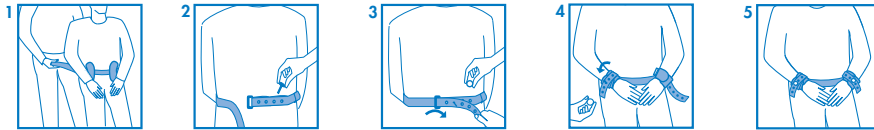
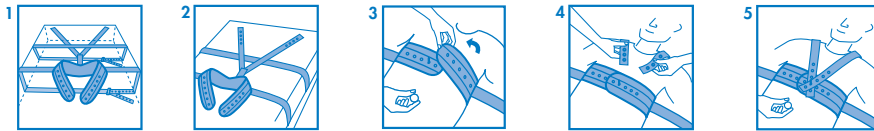
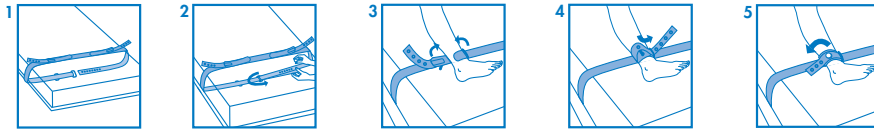
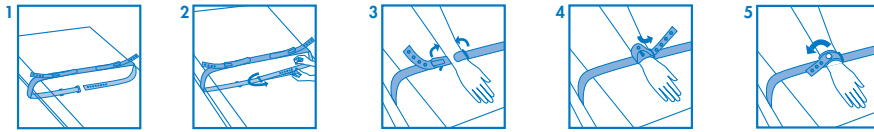
1. 患者に適したサイズの製品をご使用ください。（サイズ表参照）。
2. ご使用前に全てのシステムを点検してください。
3. サルバフィックス安全帯製品のストラップは必ずベッドのマットレス下可動部にしっかりと固定してください。
4. **Salvafix** ベルトのサイドバンド2本を必ず誤使用ください。
5. ベッド側面の手すりは2本とも上方にロックした状態で使用してください。**B**
6. ベッドの手すりが固定されていることを確認してください。
7. **Salvafix** の使用患者は常に監視下においてください。
8. 各施設の遵守マニュアルに従ってください。
9. **Salvafix** 使用に関する研修及び知識を有しない方はご使用ならないでください。
10. **Salvafix** の使用に当たっては必ず事前に medicaresystem.es の「安全性」の項目にある「安全の手引き」に全て目を通してください。
11. 緊急の場合に備えて迅速かつ安全に切断できる器具を予め用意ください。**D**
12. 患者がベースメーカーを使用している場合はマグネットキーを最低15cm以上離してください。

警告事項：

- 前項目を満たさない場合は **Salvafix** 製品をご使用にならないでください。
- **Salvafix** の不適切な使用は怪我、場合によっては上体の圧迫又は窒息による死亡を引き起こすことがあります。**E**
- 固定ボタンは水没させたり水などに濡らさないでください。
- サルバフィックス製品は必ず付属のロックシステム（ボタンと金属ピン）で使用して下さい。

日常管理とメンテナンスの手引き：

- **Salvafix** 製品は耐火性ではありません。火気の近くで使用しないでください。
- **Salvafix** の洗浄/乾燥にあたっては事前に **Salvafix** の固定ボタンとアンカーピンを取り外してください。
- **Salvafix** の素材はポリエステル100%ですので、高温洗浄（90℃）が可能です。
- 定期的に硬いブラシでホック側のマジック・テープ部分に付着したほこりや糸くずを取ってください。



РУССКИЙ ЯЗЫК

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

См. иллюстрации к этой брошюре.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Используйте изделие наиболее подходящего для пациента размера (см. таблицу размеров).
2. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ полностью проверьте ВСЮ систему.
3. Надежно прикрепите все ремни Salvafix к каркасу кровати. На совмещенных кроватях всегда прикрепляйте ремни к подвижным рамам.
4. ВСЕГДА используйте две боковые полосы ремня Salvafix.
5. Используйте поясной ремень Salvafix с полосами ПАХОВАЯ ЗОНА (A1) или БЕДРЕННАЯ ЗОНА (A2), чтобы предотвратить скольжение пациента вверх и вниз.
6. ДВА боковых поручня кровати должны всегда находиться в положении ВВЕРХ и быть ЗАБЛОКИРОВАННЫМИ. В
7. Постоянно наблюдайте за всеми пациентами, которые удерживаются с помощью механизмов Salvafix. С
8. Следуйте всем инструкциям, содержащимся в Протоколе о мерах ограничения в отношении вашего места работы и в соответствии с законодательством вашей страны.
9. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ Salvafix, если вы не прошли полный инструктаж и обучение по обращению с этой системой.
10. Быстрое и безопасное режущее устройство всегда должно быть под рукой в экстренных случаях. D
11. Магнитные ключи НИКОГДА НЕ ДОЛЖНЫ находиться рядом с пациентами с кардиостимулятором на расстоянии менее 15 см.
12. Не погружайте кнопки блокировки SVF3500 – SVF3510 в жидкость и не допускайте ее попадания на эти кнопки.
13. Изделия Salvafix всегда должны использоваться с оригинальными системами блокировки Salvafix, включенными в комплект поставки, и/или с системами SVF3500, SVF3505, SVF3510 и SVF3520.
14. Выберите правильный блокиратор Salvafix в соответствии с состоянием пациента. Для очень активных или агрессивных пациентов всегда используйте модель SVF3520.

- Изделия Salvafix ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ без соблюдения всех вышеперечисленных пунктов.
- Неправильное использование удерживающих систем Salvafix может привести к серьезным травмам или даже смерти пациента от удушья или брюшной асфиксии. E
- Производитель не несет ответственности в случае несоблюдения указанных рекомендаций.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

- Изделия Salvafix не являются огнеупорными.
- Перед мытьем/сушкой удерживающих систем Salvafix необходимо снять блокирующие кнопки Salvafix и анкерные штифты.
- Изделия Salvafix изготовлены из 100% полиэстера и устойчивы к очистке при высоких температурах (90°).
- Регулярно очищайте жесткой щеткой боковую застежку на липучке от пуха и ниток.

УКРАЇНСЬКА МОВА

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ:

Див. ілюстрації в брошурі.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ:

1. Вибирайте для Пациента розмір, який найбільше йому підходить (див. Таблицю розмірів).
2. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ перевірте повністю ВСЮ систему.
3. Надійно прикріпіть всі ремні «Salvafix» до рами ліжка. У ліжках-диванах завжди прикріплюйте їх до рухомих рам.
4. ЗАВЖДИ використовуйте два бічні паски поясу «Salvafix».
5. Використовуйте поясний ремінь «Salvafix» з пасками PERINEAL (A1) або FEMORAL (A2) щоб запобігти ковзанню пацієнта вгору і вниз.
6. ДВА бічні поручні ліжка повинні завжди бути у ВЕРХНЬОМУ положенні та ЗАБЛОКОВАНІ. В
7. Переконайтеся, що поручні ліжка є одним цілим.
8. Постійно контролюйте всіх пацієнтів, які фіксуються за допомогою механізмів «Salvafix». С
9. Дотримуйтеся всіх інструкцій, які містяться в Протоколі фіксації для вашого робочого місця, та відповідно до законодавства вашої країни.
10. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ «Salvafix», якщо ви не були повністю поінформовані і не пройшли навчання з використання цих систем фіксації.
11. У вас під рукою завжди повинен бути гострий та безпечний різак для надзвичайних випадків. D
12. Магнітні кнопки НІКОЛИ НЕ ПОВИННІ підноситися ближче, ніж на 15 см до Пацієнтів з серцевими стимуляторами.
13. Не занурюйте і не допускайте потрапляння рідин в кнопки з фіксацією SVF3500–SVF3510.
14. Продукція «Salvafix» завжди повинна використовуватися з системою фіксації (кнопки та шпильки), яка входить до комплекту постачання.

- НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ продукцію «Salvafix», якщо Ви не дотримуетесь УСІХ цих пунктів.
- Неправильне використання систем фіксації «Salvafix» може призвести до серйозних травм або навіть смерті шляхом удушья або абдомінальної асфіксії. E
- Виробник не несе відповідальності, якщо будь-яка з цих рекомендацій не буде виконуватися.

ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ:

Продукція «Salvafix» не є вогнетривкою.

- Перед пранням/сушкою засобів для фіксації «Salvafix», запобіжні кнопки з фіксацією «Salvafix» та штифти для кріплення повинні витягуватися.
- Продукція «Salvafix» виготовляється зі 100% поліестеру і стійка під час прання при високих температурах (90°)
- Регулярно очищуйте застібку на липучці від ворсу та ниток за допомогою жорсткої щітки.
- Під час прання та сушки продукції рекомендується користуватися пральним мішком для запобігання втрати компонентів

في برع ا

تعليمات الاستخدام:

يرجى الرجوع إلى الرسوم التوضيحية في هذه النشرة.

توصيات السلامة:

1. استخدم حجم المنتج الأنسب للمريض (يرجى الاطلاع على جدول القياسات).
2. يرجى التحقق بالكامل من النظام برمته قبل الاستخدام.
3. ثبت بحزم جميع الأشرطة Salvafix إلى إطار السرير. في الأشرطة المفصولة، قم دائماً بإرفاقها بالإطارات المتحركة.
4. استخدم دائماً العصابتين الجانبيتين لحزام Salvafix.
5. استخدم حزام الخصر Salvafix مع العصابتين الفرعي (A1) أو فخذي (A2) لمنع المريض من الانزلاق لأعلى ولأسفل.
6. يجب الاحتفاظ دائماً بحاجز جانبي للسرير في وضع فوقى ومقفّل. ب
7. راقب باستمرار جميع المرضى الذين يتم تثبيدهم عن طريق آليات C Salvafix.
8. اتبع جميع التعليمات الواردة في بروتوكول التثبيت لمكان عملك وفقاً لقوانين بلدك.
9. لا تستخدم Salvafix إذا لم تكن على علم تام بطريقة عمله وتم تدريبك على استخدامه.
10. يجب أن يكون هناك قاطع سريع وآمن في متناول اليد لحالات الطوارئ: D
11. يجب ألا تؤخذ المفاتيح المغناطيسية على مسافة أقرب من 15 سم إلى المرضى الذين لديهم جهاز تنظيم ضربات القلب.
12. لا تغمر وتجنب السوائل في أزرار القفل SVF3510 - SVF3500.
13. يجب دائماً استخدام منتجات Salvafix مع أنظمة قفل Salvafix الأصلية المضمنة في الحزمة و / أو SVF3510 ، SVF3505 ، SVF3500 و SVF3520.
14. اختيار قفل Salvafix المناسب وفقاً لحالة المريض. للمرضى النشطين أو العدوانيين، استخدم SVF3520 دائماً.

- لا تستخدم منتجات Salvafix إذا لم تهمثل لجميع هذه النقاط.
- الاستخدام غير السليم لأنظمة التثبيت يمكن أن يسبب إصابة خطيرة أو حتى الموت عن طريق الخنق أو الاختناق البطني. E
- الشركة المصنعة لن تكون مسؤولة عندما لا يتم الوفاء بأي من هذه التوصيات.

تعليمات الصيانة:

- منتجات Salvafix ليست مقاومة للحريق.
- قبل غسل / تجفيف منتجات التثبيت Salvafix ، يجب إزالة أزرار قفل Salvafix ودبابيس التثبيت.
- منتجات Salvafix مصنوعة من البوليوستر 100 ٪ وهي مقاومة عند غسلها في درجات حرارة عالية (90 درجة)
- قم بتنظيف إغلاق خطاف الفيلكرو بشكل منتظم من الرغب والخيوط بفرشاة صلبة.

TÜRKÇE

KULLANMA TALİMATLARI:

Lütfen bu broşürdeki resimlere bakınız.

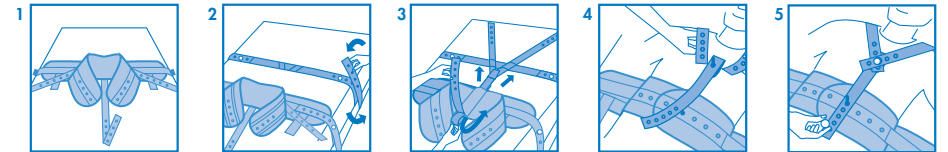
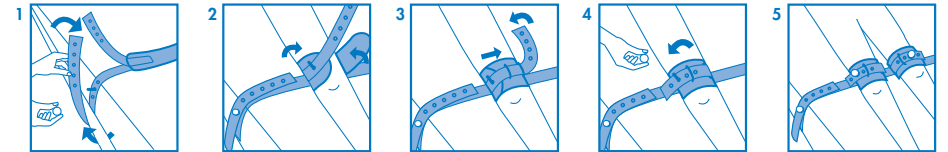
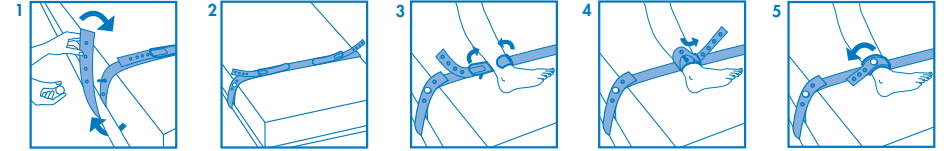
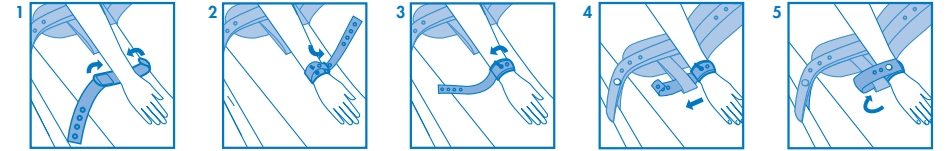
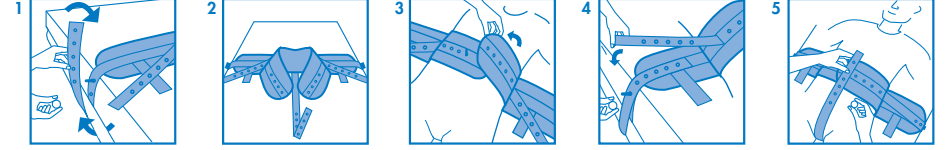
GÜVENLİK ÖNERİLERİ:

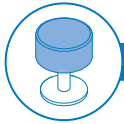
1. Hasta için en uygun ürünün boyutunu kullanın (lüfen ölçüm tablosuna bakın).
2. Lütfen KULLANMADAN ÖNCE TÜM sistemi tamamen kontrol edin.
3. Tüm Salvafix kayışlarını yatağın çerçevesine sıkıca sabitleyin. Mafsalı yataklarda daima hareketli çerçevelere tutturun.
4. HER ZAMAN Salvafix kayışının iki yan bantını kullanın.
5. Hastanın aşağı kaymasını önlemek için PERINEAL (A1) veya FEMORAL bantlarla (A2) Salvafix bel kemeri kullanın.
6. Yatağın İKİ yan korkulukları daima ÜST konumda tutulmalı ve BLOKE EDİLMELİDİR. B
7. Salvafix mekanizmalarıyla kısıtlanan tüm Hastaları sürekli olarak izleyin. C
8. Çalıştığınız yerin Sınırlama Protokolünde ve ülkenizdeki yasalara uygun tüm talimatları izleyin.
9. Kullanımı hakkında tam olarak bilgilendirilmemiş ve eğitilmediyseniz Salvafix'i KULLANMAYIN.
10. Acil durumlar için hızlı ve güvenli bir kesici daima hazır bulundurulmalıdır. D
11. Manyetik anahtarlar ASLA kalp pili olan hastalara 15 cm'den daha fazla yaklaştırılmamalıdır.
12. SVF3500 - SVF3510 kilit düğmelerine sıvı dökmeyin ve sıvıyı batırmayın.
13. Salvafix ürünleri her zaman pakette bulunan orijinal Salvafix kilitleme sistemleriyle ve/veya SVF3500, SVF3505, SVF3510 ve SVF3520 ile birlikte kullanılmalıdır.
14. Hastanın durumuna göre uygun Salvafix kilidini seçin. Çok aktif veya agresif hastalar için her zaman SVF3520'yi kullanın.

- TÜM bu noktalara uymazsanız Salvafix ürünlerini KULLANMAYIN.
- Salvafix emniyet sistemlerinin yanlış kullanılması, boğulma veya abdominal asfiksi nedeniyle ciddi yaralanmalara hatta ölüme neden olabilir. E
- Bu önerilerden herhangi biri karşılanmadığında üretici sorumlu değildir.

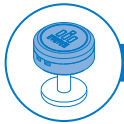
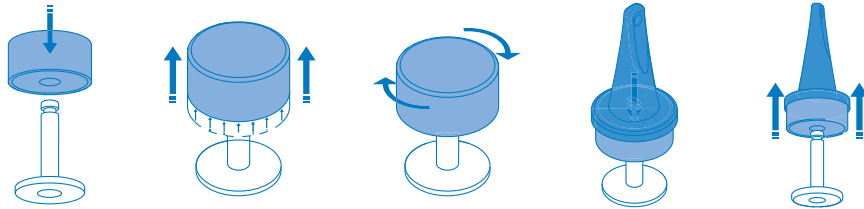
BAKIM TALİMATLARI:

- Salvafix ürünleri yanmaz değildir.
- Salvafix kısıtlama ürünlerini yıkamadan/kurutmadan önce, Salvafix kilitleme düğmeleri ve tespit pimleri çıkarılmalıdır.
- Salvafix ürünleri %100 polyesterden üretilmiştir ve yüksek sıcaklıklarda yıkandığında dirençlidir (90°)
- Velcro kanca tarafı kapanışındaki topakları ve iplikleri sert bir fırça ile düzenli olarak temizleyin.

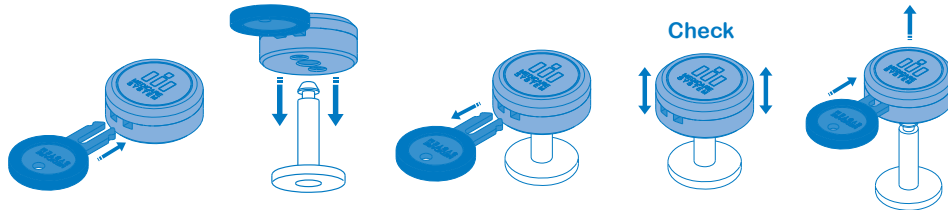




SVF3500 - SVF3505 - SVF3510



SVF3520



 KEEP DRY	 WATER RESISTANT
SVF3500	SVF3505
SVF3510	SVF3520

NEDERLANDS

TOEPASSINGSAANWIJZING:

Zie de pictogrammen in deze folder.

VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN:

1. Gebruik het product dat geschikt is voor de lengte en gewicht van de patiënt (zie maattabel).
2. Controleer het GEHELE systeem VOOR GEBRUIK.
3. Bevestig alle salvafix banden goed stevig vast aan het bed. Bij verstelbare bedden altijd aan de bewegende delen bevestigen.
4. Gebruik **ALTIJD** de twee zijbanden van de Salvafix gordel.
5. Gebruik de heupriem met perineale (A1) of femorale banden (A2) om het onderuit glijden te voorkomen.
6. De TWEE bedekken dienen altijd **OMHOOGGETROKKEN** en **GEBLOKKEERD** te zijn. **B**
7. Patiënten die met Salvafix onrustbanden zijn vastgebonden dienen constant in de gaten gehouden te worden. **C**
8. Leef alle aanwijzingen opgenomen in het protocol betreffende vrijheidsbeperking van uw werkplek en in overeenstemming met de wetten van uw land na.
9. Gebruik de Salvafix banden **NOOIT** indien u niet over een gedegen opleiding en werkervaring beschikt.
10. In noodsituaties dient u altijd over een snij-element te beschikken dat snel en veilig in gebruik is. **D**
11. Bij patiënten met pacemakers mag u de magnetische sleutel **NOOIT** op minder dan 15 cm houden.
12. Dompel de veiligheidsloten **SVF3500 - SVF3510** niet onder in water en zorg ervoor dat er geen vloeistof in komt.
13. De salvafix producten moeten altijd gebruikt worden met het sluit systeem (knoppen en pinnen) zoals in de verpakking en/of **SVF3500, SVF3505, SVF3510** en **SVF3520**.

- Gebruik de Salvafix producten **NOOIT** indien niet aan **AL** deze voorwaarden wordt voldaan.
- Een onjuist gebruik van de Salvafix fixatiemiddelen kan bij de patiënt ernstige letsels en zelfs de dood veroorzaken door verwurging of verstikking. **E**
- De fabrikant stelt zich niet verantwoordelijk wanneer een van deze adviezen niet wordt opgevolgd.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES:

- Salvafix producten zijn niet brandwerend.
- Vóór het wassen van de Salvafix fixatiemiddelen dienen alle Salvafix vergrendelknoppen en verankeringspennen verwijderd te worden.
- Salvafix producten zijn vervaardigd uit 100% polyester en kunnen op hoge temperaturen (90°) gewassen worden.
- De Velcro haakband kan vol raken met stof en pluïjes en dient regelmatig met een harde borstel gereinigd te worden.
- Gebruik van een waszak wordt sterk aangeraden om het verlies van onderdelen tijdens het wassen en drogen van het product te voorkomen.

VLAAMS

GEBRUIKSAANWIJZINGEN:

Raadpleeg de afbeeldingen in deze bijsluiter.

VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN:

1. Gebruik de maat van het artikel die het meest geschikt is voor de patiënt (zie de tabel met afmetingen).
2. Controleer het VOLLEDIGE systeem VOOR GEBRUIK.
3. Bevestig alle Salvafix-riemen stevig aan het frame van het bed. In gelede bedden altijd aan de bewegende delen bevestigen.
4. Gebruik **ALTIJD** de twee zijdelingse riemen van de Salvafix-band.
5. Gebruik de Salvafix abdominale gordel met PERINEALE (A1) of FEMORALE-riem(A2) om te voorkomen dat de patiënt naar boven of naar onder glijdt.
6. De TWEE laterale fixatierails van het bed moeten altijd in de BOVENSTE positie worden gehouden en **GEBLOKKEERD** worden. **B**
7. Observeer constant alle patiënten die worden vastgehouden door middel van Salvafix-systemen. **C**
8. Volg alle instructies van het beperkingsprotocol van uw werkplek en overeenkomstig de wetten van uw land.
9. **GEBRUIK** Salvafix **NIET** als u niet volledig bent geïnformeerd en getraind in het gebruik ervan.
10. Een snelle en veilige cutter moet altijd beschikbaar zijn voor noodgevallen. **D**
11. De magnetische sleutels MOGEN **NOOIT** dichterbij dan 15 cm worden gebruikt bij patiënten met een pacemaker.
12. Dompel de vergrendelingsknoppen **SVF3500 - SVF3510** niet onder en vermijd vloeistoffen in de vergrendelingsknoppen.
13. Salvafix-artikelen moeten altijd worden gebruikt met originele Salvafix-sluitssystemen die zijn inbegrepen in het pakket en/of **SVF3500, SVF3505, SVF3510** en **SVF3520**.
14. Kies het juiste Salvafix-slot aangepast aan de toestand van de patiënt. Gebruik voor zeer actieve of agressieve patiënten altijd de **SVF3520**.

- **GEBRUIK GEEN** Salvafix-artikelen als u zich niet aan **AL DEZE** punten kan houden.
- Onjuist gebruik van Salvafix-bevestigingsystemen kan ernstig letsel of zelfs de dood veroorzaken door bekneling of abdominale verstikking. **E**.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden wanneer er aan een van deze aanbevelingen niet wordt voldaan.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES:

- Salvafix-artikelen zijn niet brandveilig.
- Voorafgaand aan het wassen/drogen van Salvafix beveiligingsartikelen, moeten de Salvafix vergrendelknoppen en verankeringspennen worden verwijderd.
- Salvafix-artikelen zijn gemaakt van 100 % polyester en zijn bestand tegen wassen op hoge temperaturen (90 °C)
- Maak de klittenbandsluiting aan de haakzijde regelmatig schoon met een harde borstel om pluizen en draden te verwijderen. met een harde borstel gereinigd te worden.
- Gebruik van een waszak wordt sterk aangeraden om het verlies van onderdelen tijdens het wassen en drogen van het product te voorkomen.

POLSKI

INSTRUKCJA ZASTOSOWANIA:

Patrz obrazki na ulotce.

ZALECENIA DOTYCZA CE BEZPIECZENSTWA:

1. Użyj rozmiaru produktu odpowiedniego dla Pacjenta (patrz tabela rozmiarów).
2. Sprawdź dokładnie CAŁY system PRZED UŻYCIEM.
3. Przypnij mocno wszystkie pasy mocujące do ramy łóżka. W przypadku łóżek z ruchomym stelażem zawsze upewnij się że pasy zostały przypięte do ruchomej ramy łóżka.
4. Stosuj ZAWSZE dwie taśmy boczne pasa Salvafix.
5. Aby uniemożliwić pacjentowi przesuwanie się w górę lub w dół, pas biodrowy Salvafix należy stosować wraz z taśmą KROCZOWĄ (A1) lub taśmami UDOWYMI (A2).
6. DWIE pory, cztery boczne łożka trzymaj NA GÓRZE, ZABLOKOWANE. B
7. Monitoruj w sposób ciągły pacjentów unieruchomionych systemem Salvafix. C
8. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w zasadach unieruchamiania pacjenta danej placówki oraz miejscowych przepisach prawa.
9. NIE UŻYWAJ Salvafix, jeśli nie zostało odpowiednio przeskolony do jego użycia.
10. Miej w zasięgu narzędzie do szybkiego i bezpiecznego przecięcia systemu jeżeli zajdzie taka konieczność. D
11. U pacjentów ze stałą elektrosymulacją serca, nie zbliżać klucza magnetycznego na odległość mniejszą niż 15 cm.
12. Nie zanurzać i unikać kontaktu zabezpieczeń SVF3500 - SVF3510 z cieczami.
13. Produkty Salvafix powinny być zawsze używane z systemem blokującym (guziki i szpilki) dostarczonymi wraz z produktem i/lub SVF3500, SVF3505, SVF3510 i SVF3520.

- NIE UŻYWAJ produktów Salvafix jeśli nie zapoznasz się z WSZYSTKIMI powyższymi punktami.
- Nieodpowiednie użycie systemów Salvafix może spowodować poważne uszkodzenia zdrowia, a nawet śmierć z powodu uduszenia lub niedotlenienia na skutek ucisku brzucha. E
- Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania któregokolwiek z powyższych zaleceń.

INSTRUKCJA KONSERWACJI:

- Produkty Salvafix nie są ognioodporne.
- Przed umyciem/wysuszeniem produktów Salvafix należy odpiąć przyciski zamknięcia Salvafix oraz osie katwicia.
- Produkty Salvafix składają się z poliestru w 100% i są odporne na pranie w wysokich temperaturach (90°)
- Czyścić regularnie rzepę Velcro twardą, szczołeczką.
- W czasie prania i suszenia wyrobu zdecydowanie zaleca się stosowanie torby na pranie, aby nie dopuścić do zagubienia jego elementów.

LIETUVOS

TAIKYMO INSTRUKCIJA:

Žr. šios brošiūros piktogramas.

SAUGOS PATARIMAI:

1. Atsižvelgdami į paciento parinkite tinkamą produkto (žr. Dydžių lentelę).
2. PRIEŠ naudodami patikrinkite VISA tvirtinimo sistemą.
3. Stipriai pritvirtinkite visas Salvafix juostas prie lovos rėmo. Reguluojamos lovos visada tvirtinkite juostas prie judančio lovos rėmo.
4. Salvafix diržą VISADA naudokite iš abiejų lovos pusių.
5. Kad pacientas neslystų aukštyn žemyn, „Salvafix“ juostoms diržą naudokite su TARPVIETĖS (A1) arba ŠLAUNŲ (A2) juostomis.
6. Laikykite abi lovos šonines apsaugas PAKELTAS ir UŽFIKSUOTAS. B
7. Nuolat stebkite Salvafix tvirtinimo sistemą prifiksuotus pacientus. C
8. Vadovaukitės jūsų darbo vietos paciento suvaržymo taisyklėse pateiktomis nurodymais bei savo šalies įstatymais.
9. NENAUDOKITE Salvafix sistemos, jei juos nebuvo tinkamai apmokyti ir parengti jos naudojimui.
10. Turėkite greitą ir saugaus fiksavimo diržų, nupjovimo priemonę, pritaikoma ypatingose situacijose. D
11. NEPRIARTINKITE magnetinio raktų arčiau kaip 15 cm prie paciento, su širdies stimuliatoriais.
12. Nepanardinkite fiksavimo sagų SVF3500 – SVF3510 į vandenį ir saugokite, kad į jas nepatektų skysčių.
13. Salvafix produktai visada turėtų būti naudojami su magnetinėmis sagomis ir smeigtukais, įtrauktai į paketą ir/arba SVF3500, SVF3505, SVF3510 ir SVF3520.

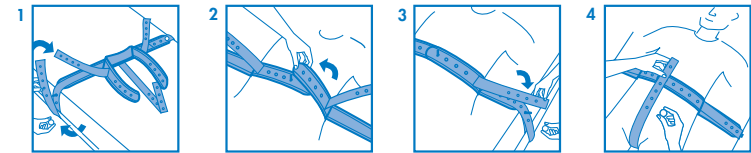
- NENAUDOKYTE Salvafix produkto, jei neatitinkate VISU išvardintu punktu.
- DEMESIO: Netinkamas tvirtinimo sistemos Salvafix naudojimas gali sukelti rimtus paciento susižalojimus, galimi mirties atvejai dėl pilvo užpūtimo ar savaiminio pasismaugimo. E
- Gamintojas nebus laikomas atsakingu, jei nebus laikomasi bet kokių minėtų nurodymų.

PRIEZIUROS INSTRUKCIJOS:

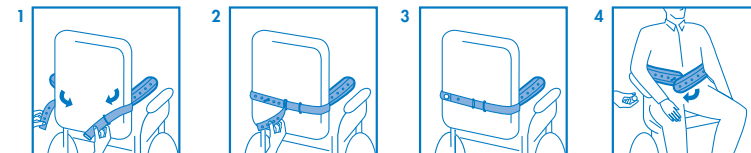
- Salvafix produktai nėra atsparūs ugniai.
- Prieš Salvafix tvirtinimo produkto skalbimą, / džiovinimą, reikia nuimti visas diržų, sešegimui naudojamas sagas.
- Salvafix produktai yra pagaminti iš 100% poliesterio ir gali atlaikyti skalbimą aukštoje temperatūroje (90°).
- Reguliariai išvalykite kietu šepetuku lipdus, (Velcro tvirtinimo dalį, nuo šukštelio, ir siūlų).
- Gaminį plaunant ir džiovinant labai rekomenduojama naudoti skalbinių maišą ir taip išvengti dalių pasimetimo.



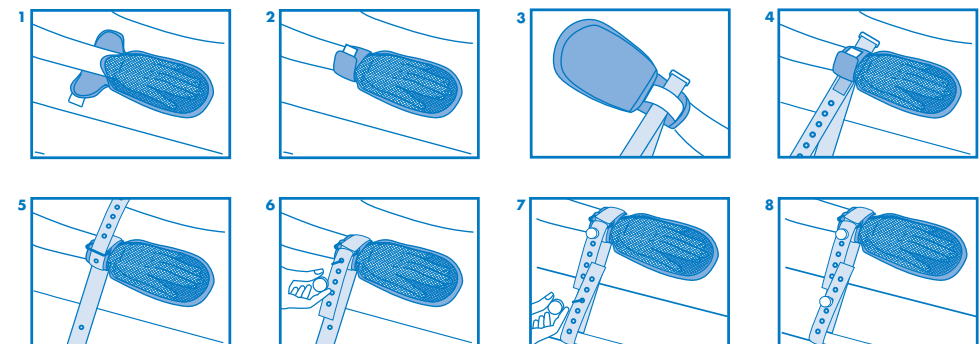
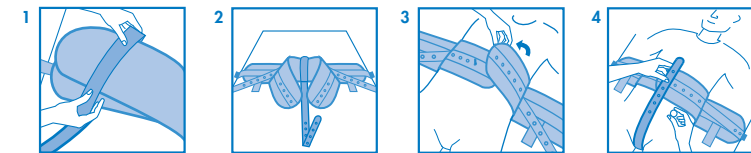
Slim



Slim



Perineal



ITALIANO

ISTRUZIONI DI APPLICAZIONE:

Vedere i pittogrammi di questo depliant.

CONSIGLI DI SICUREZZA:

- Utilizzare il prodotto della taglia adatta al Paziente (vedere tabella delle misure).
- Controllare **TUTTO** il sistema **PRIMA DELL'UTILIZZO**.
- Fissare saldamente tutte le cinghie Salvafix al telaio del letto. Nei letti articolati fissarle sempre al telaio mobile.
- Applicare **SEMPRE** le due cinghie laterali della Cintura Salvafix.
- Utilizzare la fascia in vita Salvafix unitamente a fasce **PERINEALI (A1)** o **FEMORALI (A2)** per evitare che il paziente scivoli.
- Mantenere le **DUE** sponde laterali del letto **ALZATE e BLOCCATE. B**
- Sorvegliare costantemente i Pazienti con contenzione meccanica Salvafix. **C**
- Seguire tutte le istruzioni contenute nel protocollo di contenzione del proprio luogo di lavoro e conformi alle leggi del Paese in cui si opera.
- NON USARE** Salvafix, se non si è stati dovutamente istruiti in merito all'uso.
- Tenere a portata di mano un elemento di taglio veloce e sicuro per un'eventuale emergenza. **D**
- In Pazienti con un pacemaker, **NON** avvicinare la chiave magnetica a meno di 15 cm.
- Non immergere il prodotto ed evitare l'infiltrazione di sostanze liquide nei sistemi di chiusura SVF3500 - SVF3510.**
- I prodotti **SALVAFIX** devono sempre essere usati con il sistema di fissaggio (bottoni e pin) inclusi nel tuo pacchetto e/o **SVF3500, SVF3505, SVF3510 e SVF3520.**

- NON USARE** i prodotti Salvafix senza aver messo in atto **TUTTI** questi punti.
- L'uso inadeguato dei sistemi di contenzione Salvafix può provocare lesioni e perfino la morte per strozzamento o asfissia addominale. **E**
- Si esclude la responsabilità del produttore per conseguenze che derivino dalla mancata osservanza di queste indicazioni.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE:

- I prodotti Salvafix non sono ignifughi.
- Prima di lavare/asciugare i prodotti di contenzione Salvafix devono essere tolti i bottoni di chiusura Salvafix e i dispositivi di ancoraggio.
- I prodotti Salvafix sono composti da poliestere 100% e sono resistenti al lavaggio a temperature elevate (90°)
- Pulire regolarmente la parte uncino della chiusura Velcro da lanugini e fibre con una spazzola dura.
- Si consiglia vivamente l'uso di un sacchetto per il bucato per scongiurare lo smarrimento di componenti del prodotto durante il lavaggio e l'asciugatura.

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE APLICAÇÃO:

Veja as ilustrações deste folheto.

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA:

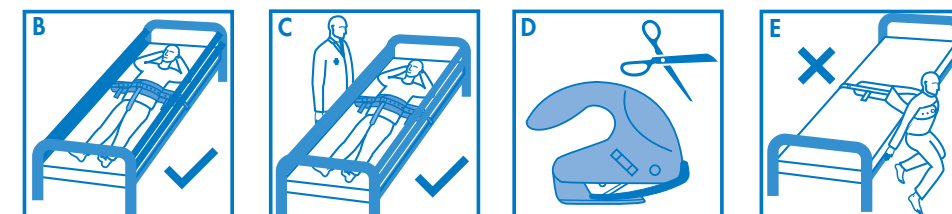
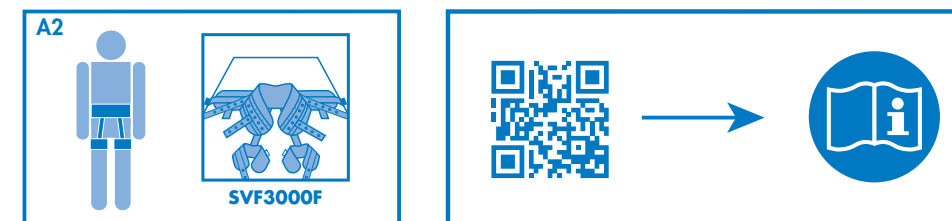
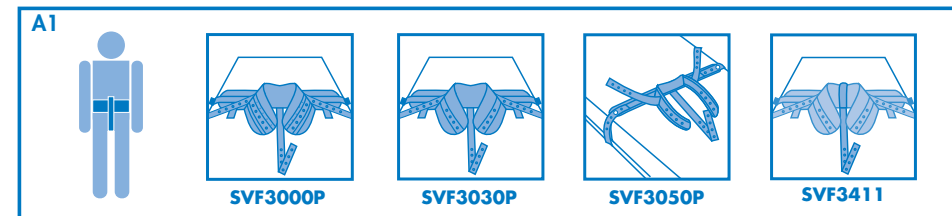
- Utilize o produto com o tamanho adequado ao Doente (veja a tabela de medidas).
- Reveja **TUDO** o sistema **ANTES DE O USAR**.
- Fixar firmemente todas as tiras Salvafix à estrutura da cama. Em camas articuladas, as tiras fixam-se sempre ao estrado articulado.
- Aplique **SEMPRE** as duas faixas laterais do Cinto Salvafix.
- Usar o cinto Salvafix com as bandas **PERINEAL (A1)** ou **FEMORAL (A2)** para prevenir deslizamentos, tanto para cima como para baixo.
- Mantenha as **DUAS** grades laterais da cama **PARA CIMA e BLOQUEADAS. B**
- Os Doentes submetidos a contenção mecânica Salvafix, deverão ter uma vigilância constante. **C**
- Seguir as normas de imobilização e contenção física instituídas no local de trabalho e conforme legislação em vigor no respetivo país.
- NÃO UTILIZE** o Salvafix se não tiver sido devidamente formado e treinado no seu uso.
- Tenha sempre disponível um acessório de corte rápido e seguro para casos de emergência. **D**
- No caso de Doentes com pacemaker, **NÃO** aproxime a chave magnética a menos de 15 cm.
- Não submergir.** Evitar a entrada de líquidos nos botões de fixação **SVF3500 - SVF3510.**
- Os produtos Salvafix devem sempre ser utilizados com o sistema de bloqueio, incluído na embalagem (botões e pinos) e/ou **SVF3500, SVF3505, SVF3510 e SVF3520.**

- NÃO UTILIZE** os produtos Salvafix se não estiverem garantidas **TODAS** estas medidas de segurança.
- Um uso inadequado dos sistemas de contenção Salvafix pode causar graves lesões por compressão toracoabdominal e até mesmo a morte por estrangulamento. **E**
- O fabricante não assumirá responsabilidade caso não sejam cumpridas as recomendações descritas.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO:

- Os produtos Salvafix não são ignífugos.
- Antes de lavar/secar os produtos de contenção Salvafix deve retirar os botões de fecho Salvafix e os pivôs de fixação.
- Os produtos Salvafix são 100% políester e resistem à lavagem a altas temperaturas (90°)
- Limpe regularmente as fitas do fecho de Velcro com uma escova.
- Recomenda-se a utilização de um saco de rede durante a lavagem e secagem do produto para evitar a perda de componentes.

SIZE	MIN.(cm)	MAX.(cm)	Width(cm)	Memory PRO	Standard	Slim	Transit
S	50	90	5/8	●	○	○	○
M-L	70	126	5/8	●	○	○	○
XL	109	165	5/8	●	○	○	○
One size	-	-	5	○	●	○	○
One size	65	110	8	○	○	○	●
S	46	76	16	●	○	○	○
M	68	108	18	●	○	○	○
L	95	135	18	●	○	○	○
XL	115	150	18	●	○	○	○
M	68	108	8	○	○	●	○
L	74	114	8	○	○	●	○
S	9	15	8	●	○	○	○
M	14	20	8	●	○	○	○
L	19	25	8	●	○	○	○
XL	24	30	8	●	○	○	○
One size	32	62	8	○	●	○	○
S	13	18	8	●	○	○	○
M	18	24	8	●	○	○	○
L	24	28	8	●	○	○	○
XL	28	34	8	●	○	○	○



ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE APLICACION:

Vea los pictogramas de este folleto.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD:

1. Utilice el tamaño del producto adecuado al Paciente (ver tabla de medidas).
2. Revise TODO el sistema ANTES DE USARLO.
3. Fije firmemente TODAS las bandas de Salvafix al bastidor de la cama. En camas articuladas fíjelas siempre en las partes móviles.
4. Utilice SIEMPRE las dos bandas laterales del Cinturón Salvafix.
5. Utilice el cinturón abdominal con la banda PERINEAL (A1) o sujeción FEMORAL (A2) para evitar el deslizamiento vertical del paciente.
6. Mantenga las DOS barandillas laterales de la cama ARRIBA y BLOQUEADAS. B
7. Vigile constantemente a los Pacientes sometidos a contención mecánica Salvafix. C
8. Siga las instrucciones del Protocolo de Contención de su centro de trabajo y la legislación de su país.
9. NO USE Salvafix, si Usted no ha sido debidamente formado y entrenado en su uso.
10. Disponga de un elemento de corte rápido y seguro para casos de emergencia. D
11. En Pacientes con marcapasos, NO acerque la llave magnética a menos de 15 cm.
12. No sumergir ni permitir la entrada de líquidos en los botones de cierre SVF3500 - SVF3510.
13. Los productos Salvafix solo deben ser utilizados con sistemas de cierre incluidos en el envase y/o SVF3500, SVF3505, SVF3510 y SVF3520.
14. Elija el cierre Salvafix adecuado según las condiciones de cada paciente. Para pacientes muy agresivos, usar siempre los cierres reforzados Salvafix SVF3520.

- NO USE los productos Salvafix si Usted no cumple con TODOS estos puntos.
- Un uso inadecuado de los sistemas de contención Salvafix puede causar graves lesiones e incluso la muerte por estrangulamiento o asfixia abdominal.E
- El fabricante no será responsable si no se cumplen todas las recomendaciones de seguridad.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO:

- Los productos Salvafix no son ignífugos.
- Antes de lavar/secar los productos de contención Salvafix deben extraerse los botones de cierre Salvafix y los pivotes de anclaje.
- Los productos Salvafix están compuestos de poliéster 100% y resisten el lavado a altas temperaturas (90°).
- Limpiar regularmente la parte "hook" del cierre Velcro de pelusas e hilos con un cepillo duro.
- Es recomendable utilizar una bolsa de lavado para evitar pérdidas de componentes durante el proceso de lavado y secado del producto.

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE:

Please refer to the illustrations in this leaflet.

SAFETY RECOMMENDATIONS:

1. Use the size of product most suitable for the Patient (please see measurements table).
2. Please fully check the ENTIRE system BEFORE USE.
3. Firmly fix all Salvafix straps to the frame of the bed. In articulated beds always attach them to the moving frames.
4. ALWAYS use the two side bands of the Salvafix belt.
5. Use Salvafix waist belt with PERINEAL (A1) or FEMORAL bands (A2) in order to prevent patient from sliding up and down.
6. The TWO side guardrails of the bed must be always kept in the UPPER position and BLOCKED. B
7. Constantly monitor all Patients that are being restrained by means of Salvafix mechanisms. C
8. Follow all the instructions contained in the Restraint Protocol of your place of work and according the laws of your country.
9. DO NOT USE Salvafix if you have not been fully informed and trained in its use.
10. A quick and safe cutter should always be on hand for emergency cases. D
11. The magnetic keys MUST NEVER be taken nearer than 15cm to Patients with a pace-maker.
12. Do not submerge and avoid liquids into the lock buttons SVF3500 - SVF3510.
13. Salvafix products must always be used with original Salvafix locking systems included in the package and/or SVF3500, SVF3505, SVF3510 and SVF3520.
14. Choose the proper Salvafix lock according to the patient condition. For very active or aggressive patients, always use the SVF3520.

- DO NOT USE Salvafix products if you do not comply with ALL these points.
- Improper use of Salvafix restraint systems can cause serious injury or even death by strangulation or abdominal asphyxia. E
- Manufacturer would not be liable when any of these recommendations are not met.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS:

- Salvafix products are not fireproof.
- Before washing / drying Salvafix restraint products, the Salvafix locking buttons and anchoring pins should be removed.
- Salvafix products are made of 100% polyester and are resistant when washed at high temperatures (90°)
- Clean the Velcro hook side closure regularly of fluff and threads with a hard brush.
- Laundry bag is highly recommended to prevent loss of components during product washing and drying.

DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG:

Siehe Abbildungen dieser Broschüre.

SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN:

1. Benutzen Sie das Produkt in einer dem Patienten angemessenen Größe (siehe Tabelle).
2. Überprüfen Sie bitte das GANZE System VOR BENÜTZUNG.
3. Befestigen Sie alle Salvafix Träger am Einlegerahmen des Bettes. In Betten mit artikulierten Einlegerahmen befestigen Sie bitte die Träger immer an den beweglichen Teilen des Rahmens.
4. Benutzen Sie bitte IMMER die beiden Seitenriemen des Salvafix-Curtes.
5. Benutzen Sie den SCHRITTGURT (A1) oder die OBERSCHENKELHALTERUNGEN (A2) um das nach unten herausgleiten des Patienten zu vermeiden.
6. Bitte lassen Sie die BEIDEN Seitengitter des Bettes OBEN und FIXIERT. B
7. Bitte bringen Sie den Magnetschlüssel nicht näher als 15 cm heran an Patienten mit Herzschrittmachern. C
8. Folgen Sie immer dem hausinternen Fixierungsprotokoll und der Gesetzgebung Ihres Landes.
9. Befolgen Sie bitte die Fixierungsvorschriften Ihres Arbeitsplatzes.
10. BENUTZEN SIE Salvafix NICHT, wenn Sie für dessen Nutzung nicht ordnungsgemäß eingewiesen und trainiert worden sind.
11. Bitte haben Sie einen schnell schneidenden Gegenstand zur Hand, für Notfälle. D
12. Das vollständige Eintauchen und das Eindringen von Flüssigkeiten ist bei den Schliessknöpfen SVF3500 und SVF3510 verboten.
13. Alle SALVAFIX-Produkte dürfen nur mit den jedem Produkt beigefügten Systemschlössern (Schlossknopf und Sockel) verwendet werden und/oder SVF3500, SVF3505, SVF3510 und SVF3520.

- Die Salvafix-Produkte NICHT BENUTZEN, wenn Sie nicht ALLE diese Punkte befolgen.
- Eine unangemessene Benutzung der Fixierungssysteme Salvafix kann schwerwiegende Verletzungen und sogar den Tod durch Erdrusselung oder Erstickung herbeiführen. E
- Der Hersteller haftet nicht, falls nicht alle Sicherheitsempfehlungen erfüllt sind.

ANLEITUNG ZUR INSTANDHALTUNG:

- Salvafix-Produkte sind nicht feuerfest.
- Vor dem Waschen/Trocknen der Salvafix-Fixierungsprodukte müssen die Salvafix-Verschlussknöpfe und die Ankerbolzen entfernt werden.
- Salvafix-Produkte bestehen zu 100 % aus Polyester und sind bei Waschgängen bei hohen Temperaturen (90°) resistent.
- Regelmäßig das "Hook"-Teil des Klettverschlusses von Fusseln und Fäden mit einer harten Bürste säubern.
- Wir empfehlen die Verwendung eines Waschbeutels, um den Verlust von Komponenten beim Waschen und Trocknen zu verhindern und das Gewebe zu schonen.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'APPLICATION:

Voir les pictogrammes de cette brochure.

RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ:

1. Utilisez le produit dont la taille correspond au patient (voir tableau des mesures).
2. Vérifiez TOUT le système AVANT DE L'UTILISER.
3. Fixer fermement toutes les sangles de Salvafix au cadre du lit. Dans les lits articulés toujours attacher aux cadres mobiles.
4. Appliquez TOUJOURS les deux bandes latérales de la ceinture Salvafix.
5. Utilisez la ceinture Salvafix avec la bande PELVIENNE (A1) ou avec les bandes FEMORALES (A2) afin d'empêcher le patient de glisser vers le haut et vers le bas.
6. Maintenez les DEUX barrières latérales du lit LEVÉES et BLOQUÉES. B
7. Surveillez constamment les patients soumis au maintien mécanique Salvafix. C
8. Suivre toutes les instructions contenues dans le Protocole de Contention de votre lieu de travail et aussi selon les lois de votre pays.
9. N'UTILISEZ PAS Salvafix, si vous n'avez pas reçu la formation et l'entraînement nécessaires.
10. Ayez toujours sous la main un élément tranchant rapide et sûr à utiliser en cas d'urgence. D
11. Chez les patients qui ont un pacemaker, NE PAS approcher la clé magnétique à moins de 15 cm.
12. Ne pas plonger et éviter la pénétration de liquides dans les boutons de verrouillage SVF3500 - SVF3510.
13. Les produits SALVAFIX doivent toujours être utilisés avec la fermeture (bouton et tige) inclus dans le set et/ou SVF3500, SVF3505, SVF3510 et SVF3520.

- N'UTILISEZ PAS les produits Salvafix si vous ne respectez pas TOUS ces points.
- Une mauvaise utilisation des systèmes de maintien Salvafix peut provoquer des blessures graves et entraîner la mort par étranglement ou asphyxie abdominale. E
- Le fabricant ne peut pas être tenu responsable quand une ou plusieurs de ces recommandations ne sont pas respectées.
- Comme indiqué par l'AFFSAPS: dispositif pour patient agité, patient à faible tonus musculaire et/ou patient désorienté.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN:

- Les produits Salvafix ne sont pas ignifuges.
- Avant de laver/sécher les produits de maintien Salvafix retirer les boutons de fermeture Salvafix et les pivots d'ancrage.
- Les produits Salvafix sont composés à 100% de polyester. Ils sont lavables à (90°)
- Nettoyer régulièrement la partie crochet de la fermeture Velcro avec une brosse dure pour éliminer les peluches et les fils.
- Le Sac à linge Salvafix est fortement recommandé pour éviter la perte de composants pendant le lavage et le séchage du produit.